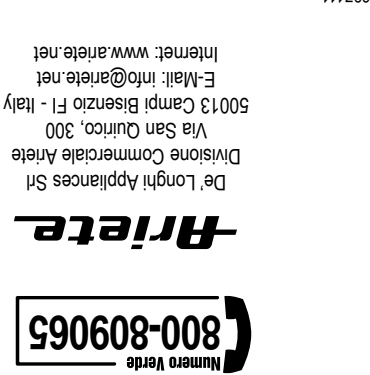




3066101910 Rev. 4 del 18/07/2024

وصف الجهاز (الشكل 1)
A شبكة أمامية
B حلقة أمامية لتثبيت المروحة
C مروحة
D حلقة خلفية لتثبيت المروحة
E شبكة خلفية
F محور المحرك

التجميع

- قم بتركيب وحدة الدعم (I) على القاعدة (M) بالتعشيق، عن طريق الضغط عليها برفق إلى أن تسمع طقطعة إتمام التثبيت. لإزالة وحدة الدعم (I)، من الضروري الضغط على الألسنة الموجودة في الجزء السفلي من القاعدة (M).
- ضع الشبكة الخلفية (E) على محور (F) جسم المحرك (G) وثبتها من خلال وضع الحلقة (D) وتدويرها في اتجاه عقارب الساعة حتى تستقر تمامًا.
- ضع المروحة (C) على محور المحرك (F) مع الضغط عليها برفق.
- تأكد من تثبيت المروحة (C) مع إحكام ربط الحلقة الأمامية (B) على المحور حتى تستقر تمامًا.
- قم بتجميع الشبكة الأمامية (A) مع الخلفية (E) باستخدام الخفاف المتواجد بالشبكة الأمامية (A) وثبتها معًا مع إحكام ربط المسمار القلاووط بواسطة مفك براغي. أغلق مشايك التثبيت بحواف الشبكة الأمامية بحيث تربط الشبكيتين معًا.

تنبيه:
تأكد من تجميع الجهاز بصورة صحيحة قبل البدء في الاستخدام.

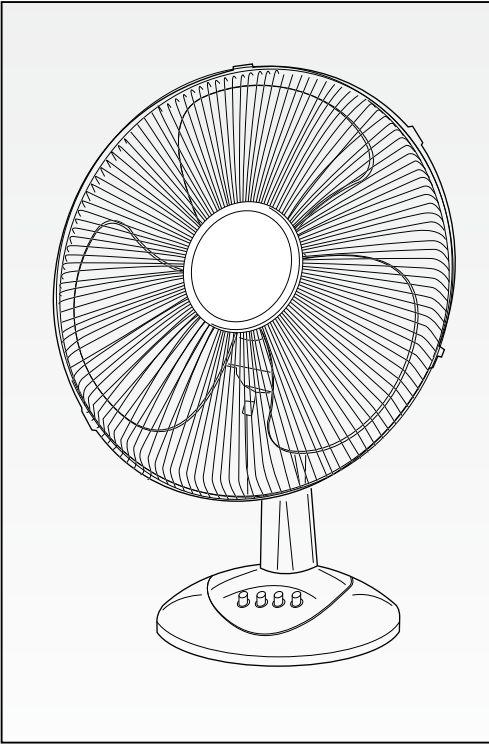
تعليمات الاستخدام

- ضع الجهاز على سطح مستو وجاف وأضبط ميل المروحة من خلال تدوير جسم المحرك (G) ناحية الأمام أو الخلف من أجل الحصول على الزاوية المطلوبة لتدفق الهواء.
- تأكد من الضغط على زر التحكم لضبط السرعة (L) الموضوع على العلامة "0" من أجل تعطيل جميع الأوامر الأخرى، وتوصيل قابس الكهرباء في مأخذ التيار.
- استخدام أزرار التحكم لضبط السرعة (L) للحصول على تدفق الهواء المطلوب.
- لوظيفة الدوران أضغط على الزر المناسب (H) ناحية الأسفل لتفعيلها وأضغط على المقيض ناحية الأعلى لإيقافها.
- عند الانتهاء من الاستخدام ، أضغط على زر التحكم لضبط السرعة (L) على الوضع "0" ثم أقفل القابس عن مأخذ الكهرباء.

الصيانة والتنظيف

- نظف الشبكتين من الخارج بقطعة قماش نظيفة ومبللة.
- لا تستخدم مذيبات أو مواد كاشطة للتنظيف.
- يجب أن تكون مراوح التبريد على جسم المحرك (G) خالية دائمًا من تراكم الغبار، والذي يمكن إزالته باستخدام المكنسة الكهربائية.

Ariete



Ventilator
Ανεμιστήρας
Вентилятор
Вентилятор
Wentylator
مروحة

CE ENEC 844 / 847

بها الجهاز. من المحظور لعب الأطفال بالجهاز. لا يجب القيام بتنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال بدون إشراف من أحد الراشدين.

راقب الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

لا تغمر أبدًا جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.

تأكد من تجفيف يديك جيدًا قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربى.

لنزع الفيشة من عن المقيس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابدأ سحبها من عن بعد.

لا تمّ باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابيل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المُعتمد أريتيه **Ariete** أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.

في حالة وجود ضرر أو عطب بالسلك الكهربائي، يجب أن يتم استبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، أو على أية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث أو وقوع أي خطر.

لا تترك الكابيل في مكان يمكن للأطفال الإمساك به.

حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملاحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.

اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبتلل فاعلية الضمان.

في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانيًا ننصح بفك الأجزاء التي لها ان تشكل خطر على الأطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز أو احدى مكوناته للعب و اللهو.

من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الأطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم. لا تغمر الجهاز مطلقًا في السوائل أو ترش عليه سوائل، ولا تستخدم بالقرب من النوافذ أو غيرها من الأماكن المعرضة لسقوط أمطار لأنها تشكل خطر حدوث صدمة كهربائية.

لا تشغيل الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاحتراق أو قابلة للاشتعال أو بالقرب من الأبخرة.

أبعد الجهاز عن الأغذية أو الستائر أو غيرها من المواد الخفيفة التي يمكن للجهاز سحبها.

لا تضع أصابعك مطلقًا أو أشياء أخرى داخل الشبكة خاصة أثناء تشغيل الجهاز. ممنوع تشغيل المروحة بجهاز توقيت أو غيره من اجهزة التحكم لأنها تنطوي على خطر اندلاع الحرائق وحدوث الصدمات الكهربائية.

🔌 للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقًا للائحة الأوروبية 2012/19/EU ، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلاحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

ريزىكو požarów lub porażen prądem elektrycznym.

🔌 W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2012/19/EU prosimy o zapoznanie się z informacją załączoną z produktem.

ISTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ

OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A	Kratka przednia	G	Korpus silnika
B	Pierścień przedni blokujący wirnik	H	Przycisk funkcji drgania
C	Wirnik	I	Podpora
B	Pierścień tylni blokujący wirnik	L	Polecenia regulacji prędkości
E	Kratka tylna	M	Podstawa
F	Oś silnika		

MONTAŻ

- Zainstalować wspornik (I) na podstawie (M), dociskając go lekko w dół, aż do usłyszenia kliknięcia. Aby zdjąć wspornik (I), należy uruchomić wypustki umieszczone na spodzie podstawy (M).
- Umieścić kratkę tylną (E) na osi (F) korpusu silnika (G) i zamocować ją wkładając i obracając odpowiednią kratkę (D) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do pełnego zablokowania.
- Włożyć wirnik (C) na osi (F) silnika, lekko naciskając.
- Zabezpieczyć wirnik (C) dokręcając na osi odpowiedni pierścień tylni (B), aż do pełnego zablokowania.
- Złożyć kratkę przednią (A) z tylną (E) za pomocą odpowiedniego haka na kratce tylnej (A) i zablokować je razem dokręcając śrubokrętem odpowiednią śrubę. Zamknąć zatrzaski wokół boków kratki przedniej, aby zablokowały obydwie kratki.

UWAGA:

Przed użyciem urządzenia, upewnnić się czy zostało prawidłowo zamontowane.

ISTRUKCJI OBSŁUGI

- Umieścić urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni i wyregulować pochylenie wirnika obracając do przodu i do tyłu korpus silnika (I), aby uzyskać wymagany kąt przepływu powietrza.

- Upewnić się czy polecenie regulacji prędkości (L) oznaczonej "0" jest wciśnięte, aby wyłączyć wszystkie inne polecenia i włączyć wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazda zasilania
- Działać na polecenia regulacji prędkości (L), aby uzyskać żądany przepływ powietrza.
- Dla wprowadzenia funkcji drgania, należy nacisnąć odpowiedni przycisk (H) w dół, aby ją uruchomić i nacisnąć pokrętkę do góry, aby ją zatrzymać (rys.8).
- Po zakończeniu użytkowania, nacisnąć polecenie regulacji prędkości (L) oznaczonej "0" następnie wysunąć wtyczkę z gniazda zasilania.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Czyścić zewnętrzne strony kratkę za pomocą czystej i wilgotnej szmatki.
- Nie używać rozpuszczalników lub innych środków ściernych przy czyszczeniu.
- Wirniki chłodzące umieszczone na korpusie silnika (G) muszą być zawsze wolne od pyłów, które mogą być usuwane przy pomocy odkurzacza.

AR

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الاحتياطات اثناء إستعمال المواد الكهربائية ومنها ما يلي:

- تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافقي مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
- تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
- لا تضعوا الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة اثناء الإستعمال.
- لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ..).
- تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
- يمكن أن يقوم الأولاد الأكبر أو الذين يبلغون من العمر 8 سنوات باستخدام هذا الجهاز؛ كما يمكن استخدامه من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو جسية أو عقلية محدودة؛ أو من قبل أشخاص تفتقد الخبرة والمعرفة بالجهاز أو الذين لم يتم منحهم تعليمات الاستخدام، وبالتالي تتم مراقبتهم بعناية من قبل شخص مسئول عن سلامتهم أو يتم تعليمهم جيدًا فيما يتعلق باستخدام الجهاز نفسه وإحاطتهم علمًا بجميع المخاطر التي قد يتسبب

10. Nawet gdy urządzenie nie było używane, przed montażem lub demontażem poszczególnych elementów lub przed ich czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

11. Przed posłużeniem się lub regulacją przełączników znajdujących się na urządzeniu albo przed dotknięciem wtyczki i przewodów upewnić się, że dłonie są suche.

12. Aby odłączyć wtyczkę, należy chwycić ją i wysunąć ze ściennego gniazda elektrycznego. Nie odłączać wtyczki ciągnąc za kabel.

13. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu, wtyczki lub samego urządzenia. Wszystkie naprawy, włączając w to wymianę przewodu zasilającego, powinny być wykonywane wyłącznie przez Serwis techniczny Ariete lub przez upoważnionych przez przedsiębiorstwo techników, w sposób zapobiegający jakimkolwiek zagrożeni.

14. W przypadku wykorzystania przedłużaczy elektrycznych, powinny być one dostosowane do mocy urządzenia, co zapobiegnie zagrożeniom dla operatora i zapewni bezpieczeństwo środowiska działania. Niewłaściwie dobre narzędzia przedłużacze mogą powodować nieprawidłowości działania.

15. Nie pozostawiać zwisającego przewodu w miejscu, w którym może zostać chwycony przez dziecko.

16. W celu zachowania bezpieczeństwa urządzenia używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, zatwierdzonych przez producenta.

17. Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO i nie może być wykorzystywane do celów handlowych lub przemysłowych.

18. Ewentualne, nie zatwierdzone wyraźnie przez producenta modyfikacje, mogą spowodować utratę bezpieczeństwa użytkowania urządzenia oraz gwarancji.

19. W przypadku utylizacji produktu w charakterze odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.

20. Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.

21. Nie zanurzać nigdy urządzenia w płynach ani spryskiwać go płynami, ani też nie użytkować w pobliżu okien lub w innych miejscach wystawionych na działanie deszczu, ponieważ występuje wtedy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

22. Nie włączać urządzenia w pobliżu paliw lub materiałów łatwopalnych ani też w pobliżu ich wyziewów.

23. Trzymać urządzenie daleko od firanek, zasłon lub innych lekkich przedmiotów, które mogłyby zostać przez to urządzenie zassane.

24. Nie wkładać nigdy palców lub innych przedmiotów do wnętrza kratki, w szczególności podczas pracy urządzenia.

25. Nie uruchamiać wentylatora poprzez funkcję timer lub poprzez inne przyrządy kontrolne, gdyż powoduje to

na (G), zakrępliti ті, вставивши відповідне затискне кільце (D) та повернувши його за годинниковою стрілкою до упору.
- Встановити крильчатку (С) на вісь двигуна (F), легенько натиснути на неї, щоб вона стала на місце.
- Закріплити крильчатку (С), для цього накрутити на вісь відповідне переднє затискне кільце (В) до упору.
- З'єднати переднє (А) та заднє (Е) затискні кільця за допомогою відповідного зчеплення на передньому затискному кільці (А), закріплити їх разом, для цього загвинтити за допомогою викрутки відповідний гвинт. Закрити затискачі по краях переднього затискного кільця таким чином, щоб вони захоплювали обидва кільця.

UWAGA:

Перед початком користування перевірити, щоб пристрій був зібраний належним чином.

ІНСТРУКЦІ З КОРИСТУВАННЯ

- Встановити пристрій у вертикальне положення на рівній сухій поверхні, відрегулювати нахил крильчатки, направляючи корпус двигуна (G) вперед або назад, щоб забезпечити бажаний кут подачі повітряного струменя.
- Перевірити, щоб кнопка регулювання швидкості (L), позначена як "0", була натиснута, що свідчить про вимкнення всіх інших команд; після цього вставити вилку електричного струму в розетку.
- За допомогою команд регулювання швидкості (L) відрегулювати швидкість роботи пристрою, щоб досягти бажаної потужності повітряного струменя.
- Щоб задіяти функцію коливання, натиснути відповідну кнопку (H) донизу, щоб вимкнути цю функцію, потягнати ручку доверху.
- Після завершення використання повернути ручку регулювання швидкості (L), позначену як "0", потім виняти вилку з розетки електричного струму.

ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- За допомогою чистої вологої серветки протирати зовні решітку.
- Забороняється використовувати для чистки розчинники та абразивні матеріали.
- Не допускати накопичення пилу на крильчатках охолодження на корпусі двигуна (G), їх слід регулярно чистити за допомогою пилососа.

PL

WAŻNE UWAGI

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI URZĄDZENIA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI.

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zastosować odpowiednie środki zapobiegawcze, takie jak:

- Sprawdzić, czy wartość napięcia elektrycznego urządzenia jest zgodna z napięciem sieci użytkownika.
- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego po każdym użyciu urządzenia.
- Nie pozostawiać urządzenia nad źródłami ciepła lub w ich pobliżu.
- Podczas użytkowania urządzenia umieścić je na poziomym, stabilnym i dobrze oświetlonym blacie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp.).
- Zapobiegać stykaniu się przewodów elektrycznych z gorącymi powierzchniami.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 8 lat lub przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, lub którym nie została przekazana instrukcja dotycząca użytkowania, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożeń. Zabrania się oddawania urządzenia do zabawy dzieciom. Czyszczenia i konserwacji przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Zabrania się oddawania urządzenia do zabawy dzieciom.
- Nie zanurzać korpusu produktu, wtyczki i przewodu elektrycznego w wodzie lub w innych cieczach. Do ich czyszczenia używać wilgotnej szmatki.

що використання, ці подовжувачі повинні відповідати потужності пристрою. Невідповідні подовжувачі можуть спричинити неполадки в роботі пристрою.

15. Забороняється залишати провід у підвішеному стані у місцях, де за нього може потягнути дитина.

16. Щоб забезпечити безпеку пристрою слід завжди використовувати лише оригінальні запасні частини та аксесуари, схвалені виробником пристрою.

17. Цей пристрій розроблений та виготовлений ЛІШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ, забороняється використовувати його за комерційним або промисловим призначенням.

18. Будь-які зміни в конструкції цього пристрою, не схвалені відповідним чином виробником, можуть поставити під загрозу безпеку пристрою та призвести до анулювання гарантії.

19. У випадку завершення терміну використання пристрою слід відрізати провід живлення, щоб ним не можна було більше скористуватися. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини пристрою, що можуть бути небезпечними, особливо для дітей, які можуть використати його для гри.

20. Складові упаковки не слід залишати у досяжних дітям місцях, оскільки вони можуть бути потенційним джерелом небезпеки.

21. Забороняється занурювати пристрій в рідину, бризкати на нього рідиною, використовувати його біля відчиненого вікна або в інших місцях, де під дією дощу або інших явищ існує ризик ураження електричним струмом.

22. Забороняється вмикати пристрій поблизу від горючих або легкозаймистих матеріалів та у місцях отруйних випарів.

23. Тримати пристрій на безпечній відстані від штор, завіс, фіранок та інших матеріалів, які можуть бути затягнуті всередину пристрою.

24. Забороняється вставляти пальці та інші предмети в решітку, особливо під час роботи пристрою.

25. Забороняється вмикати вентилятор з таймером або з іншими пристроями, оскільки це може призвести до ризику пожежі або ураження електричним струмом.

🔌 Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/CE зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.

ЗБЕРІГАТИ ЦІ ІНСТРУКЦІ НА ПРОТЯЗІ ВСЬОГО ТЕРМІНУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИСТРОЮ.

ОПИСАННЯ ПРИСТРОЮ (Мал. 1)

A	Передня решітка	E	Задня решітка
B	Переднє затискне кільце для блокування крильчатки	F	Вісь двигуна
		G	Корпус двигуна
		H	Кнопка функції коливання
C	Крильчатка	I	Опора
D	Заднє затискне кільце для блокування крильчатки	L	Команди регулювання швидкості
		M	Основа

ЗБИРАННЯ

- Вставте опору (I) в основу (M), злегка натискаючи на неї, доки не почуєте клацання внаслідок блокування. Для зняття опори (I) необхідно натиснути на виступи, розташовані в нижній частині основи (M).
- Встановити задню решітку (Е) на вісь (F) корпуса двигуна.

UK

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦИМИ ІНСТРУКЦІЯМИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

Під час експлуатації електричних пристроїв слід дотримуватися належних правил безпеки, а саме:

- Переконатися в тому, що напруга пристрою відповідає напрузі Вашої мережі електричного живлення.
- Забороняється залишати пристрій увімкнутим у мережу електричного живлення без нагляду; після кожного використання слід вимкнути пристрій та від'єднати його від мережі живлення.
- Забороняється залишати пристрої на джерелах тепла або біля них.
- Під час використання встановити пристрій на горизонтальну, стійку та добре освітлену поверхню.
- Не залишати пристрій під дією атмосферних явищ (дощ, сонце і т.д.).
- Слідкувати за тим, щоб провід електричного живлення не торкався гарячих поверхонь.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років; не слід допускати до роботи з пристроєм осіб (дітей включно) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними спроможностями, а також осіб з недостатнім знанням пристрою та незначним досвідом роботи з ним. Такі особи повинні користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку. Забороняється дітям гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування користувачем не повинні проводитися дітьми без нагляду.
- Слідкувати за тим, щоб діти не бавилися з пристроєм.
- Забороняється занурювати у воду та інші рідини корпус пристрою, вилку або провід електричного живлення, а також користуватися вологою тканиною для догляду за пристроєм.
- Перед тим, як встановити або зняти якісь складові частини з пристрою з метою догляду за ним, слід спочатку вийняти вилку з розетки електричного живлення, навіть якщо пристрій не працює.
- Перед тим, як торкатися перемикачів та кнопок на пристрої з метою регулювання, а також вилки чи проводу живлення, слід переконатися в тому, що Ваші руки сухі.
- Щоб вимкнути вилку з розетки, слід взятися рукою безпосередньо за корпус самої вилки. Забороняється вмикати вилку, потягнувши за провід живлення.
- Забороняється користуватися пристроєм, якщо провід або вилка живлення пошкоджені; будь-який ремонт, включно заміну проводу живлення, повинен виконувати кваліфікований персонал центру технічного обслуговування Ariete або уповноваженого ним центру, щоб запобігти будь-якими ризикам.
- У випадку використання електричних подовжувачів, щоб гарантувати безпеку користувачів та середови-